



Prête pour aller à l'école ?

Author: Tara Pun

Illustrator: Promina Shreshtha

Translator: Sak Untala

Level 2



Aujourd'hui, c'est le premier jour d'école de Shital.

Shital est tellement contente d'aller à l'école qu'elle a eu un mal fou à s'endormir la nuit dernière.



La matinée était ensoleillée. La maman de Shital venait de donner du grain aux poules. La vache broutait tranquillement.



Un petit chien jouait avec des poules. Shital les regarda en souriant.



Un veau tétait sa mère.

Je devrais boire du lait, moi aussi, se dit Shital.



Elle sortit se laver les mains et le visage, puis elle se brossa les dents.



Elle alla ensuite voir sa maman.

— Maman, puis-je avoir du lait ?

— Ma chérie, le lait est dans la cuisine. Il doit être froid, maintenant. Dépêche-toi d'aller le boire ! Et après, je te taillerai les ongles.



Elle retourna voir sa maman tout en s'essuyant la bouche.

— Viens ici, Shital, je vais te tailler les ongles.

— Maman, peux-tu aussi me tresser les cheveux ?

— Demande à ta sœur. Je n'ai pas le temps, moi, je dois préparer le repas.



— Ma chère sœur, peux-tu me tresser les cheveux, s'il te plaît ? demanda Shital.

— D'accord, Shital. Tu vas avoir l'air impeccable, aujourd'hui.

— Ah, bon ?

La sœur de Shital hocha la tête en souriant.



— Comment me trouves-tu ? demanda Shital à la chèvre.

La chèvre bondit sur place en bêlant.

Shital alla voir le coq.

— Comment me trouves-tu ? lui demanda-t-elle.

Le coq battit des ailes et se mit à pousser des cocoricos.



Shital alla voir le veau.

— Comment me trouves-tu ? lui demanda-t-elle.

Le veau meugla doucement.



Shital alla voir le petit chien.

— Comment me trouves-tu ? lui demanda-t-elle.

Le petit chien jappa gaiement.



La maman de Shital lui
demanda de mettre son
uniforme scolaire.



Shital fila mettre son nouvel uniforme. Sa maman avait terminé de le coudre la veille.



Le papa de Shital revint du travail.

— Ma chère petite, dit-il, tu es impeccable. Tu es prête pour aller à l'école.

— Vraiment, Papa ?

— Oui.



— Mais où sont les chaussures que je t'ai achetées hier ?

— Oh, Papa, je les ai oubliées ! Je vais les chercher.

— Parfait.



Munies de ses nouvelles chaussures, Shital alla voir le veau, le coq, la chèvre et le petit chien.

— Chers amis, leur dit-elle, voici les chaussures que mon papa m'a achetées. Vous avez vu comme elles brillent ?

Les animaux lui répondirent avec leurs cris respectifs et Shital se dit qu'ils lui avaient tous répondu « Oui ! ».



Shital était en retard.

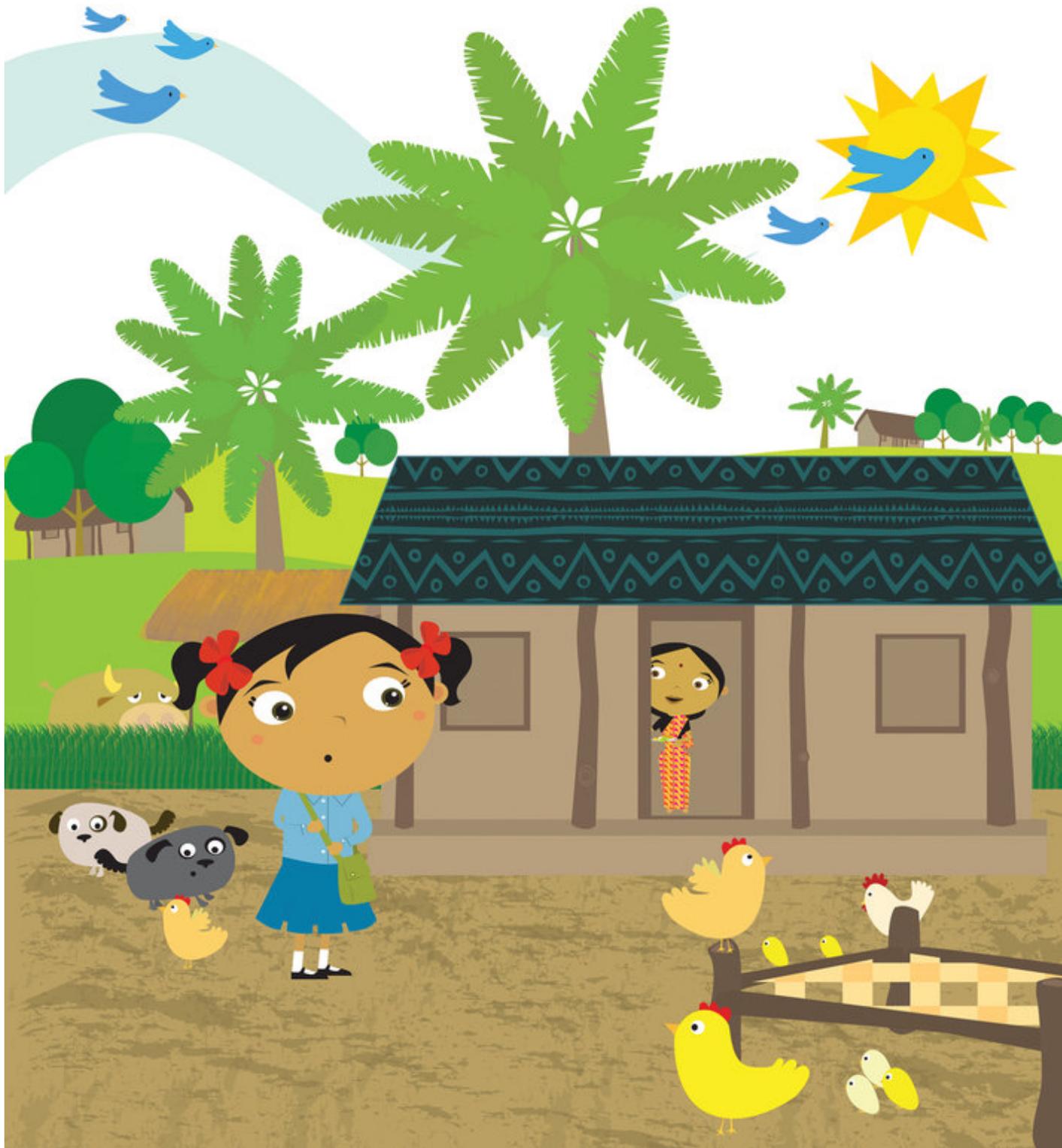
Lorsqu'elle était allée visiter l'école la veille, son institutrice avait été très gentille avec elle et lui avait demandé d'arriver à l'heure.

— Shital, est-ce que tu as mis tes cahiers, tes carnets et tes crayons dans ton cartable ? interrogea sa sœur.



— Oh, non, je les ai laissés sur mon lit ! Je vais vite préparer mon cartable.

Shital prit son cartable, ainsi que sa boîte à déjeuner et une bouteille d'eau.



Elle était enfin prête pour aller à l'école.

Mais elle avait oublié une dernière chose...



Le petit-déjeuner !

Shital prit place à côté de sa sœur et entama son petit-déjeuner.

— J'ai complètement oublié de prendre mon petit-déjeuner, expliqua Shital. J'étais trop occupée à me préparer pour aller à l'école. Mais j'ai prévu de quoi grignoter, pour le cas où j'aurais faim.

— Grignoter, ce n'est pas comme prendre un solide petit-déjeuner, Shital, indiqua sa sœur.



La sœur de Shital l'accompagna à l'école en lui donnant la main.

Le soleil brillait dans le ciel.

Shital dit au revoir au veau, au coq, à la chèvre, au petit chien et aux poules. Elle leur promet de jouer avec eux à son retour de l'école.

Ses parents leur dirent au revoir en souriant.



Story Attribution:

This story: Prête pour aller à l'école ? is translated by [Sak Untala](#) . The © for this translation lies with Sak Untala, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: '[In the Light of the Rising Sun](#)', by [Shannon David](#) . © Room to Read , 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[बिहानीको घामसँगै](#)', by [Tara Pun](#) . © Room to Read , 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

Images Attributions:

Cover page: [A girl walking in sunshine](#) by [Promina Shreshtha](#) © Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [A girl dreaming](#), by [Promina Shreshtha](#) © Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [A girl looking out the window](#), by [Promina Shreshtha](#) © Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Farm animals](#), by [Promina Shreshtha](#) © Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A girl thinks of milk](#) by [Promina Shreshtha](#) © Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [A girl brushes her teeth](#), by [Promina Shreshtha](#) © Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [A girl and a woman talk](#) by [Promina Shreshtha](#) © Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [A woman and a girl talk](#) by [Promina Shreshtha](#) © Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Two girls with ribbons and a comb](#), by [Promina Shreshtha](#) © Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Images Attributions:

Page 10: [A girl talks to farm animals](#) by [Promina Shreshtha](#) © Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 11: [A girl waves to farm animals](#), by [Promina Shreshtha](#) © Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [A girl plays with farm animals](#), by [Promina Shreshtha](#) © Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [A girl with animals and a woman](#), by [Promina Shreshtha](#) © Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [A girl wears new clothes](#), by [Promina Shreshtha](#) © Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [A girl and a man talk](#) by [Promina Shreshtha](#) © Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [A man and a girl talk](#) by [Promina Shreshtha](#) © Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: [A girl and farm animals](#) by [Promina Shreshtha](#) © Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: [Two school girls](#), by [Promina Shreshtha](#) © Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 19: [A girl goes to school among farm animals](#) by [Promina Shreshtha](#) © Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 20: [A woman looks at a girl](#) by [Promina Shreshtha](#) © Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 21: [Two girls eat breakfast](#) by [Promina Shreshtha](#) © Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 22: [Two girls wave at parents while going to school](#) by [Promina Shreshtha](#) © Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 23: [A girl and the sun](#) by [Promina Shreshtha](#) © Room to Read, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Prête pour aller à l'école ? (French)

Voici l'histoire d'une petite fille qui va à l'école pour la première fois et qui est très contente. Parviendra-t-elle à préparer toutes ses affaires avant d'aller à l'école ?

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!